

d'un coup d'un seul



Le culturel en langues en un coup d'oeil !

Cette lettre d'information a pour vocation de partager des ressources authentiques ou de recherche qui pourraient servir de support à nos cours de langues ou à enrichir nos pratiques et connaissances personnelles. Le choix a été fait pour ce numéro de faire une focale **autour du thème de la frontière** qui permet d'opérer des croisements entre les points de vue, les expériences, les arts, les cultures... et peut favoriser les collaborations entre enseignants de langues, mais aussi avec nos collègues d'histoire-géographie, de français, d'arts plastiques ou de langues anciennes.

N'hésitez pas à nous envoyer les trouvailles que vous souhaiteriez voir partagées dans un prochain numéro (un par période).

Vous pouvez envoyer un courriel à ian.lv@ac-Toulouse.fr

INTERLANGUES **02 10**

ALLEMAND	....	03	08	....	ITALIEN
ANGLAIS	....	04	08	....	JAPONAIS
ARABE	....	05	9	....	OCCITAN
CHINOIS	....	05	9	....	POLONAIS
ESPAGNOL	....	06	10	....	PORTUGAIS
HEBREU	....	07	07	....	RUSSE

INTERLANGUES

La semaine des langues a pour vocation de mettre en lumière les langues et la diversité linguistique dans les écoles et les établissements, mais aussi en dehors du cadre scolaire. Elle constitue un temps fort pour encourager la pratique des langues et leur valorisation.



SEMAINE DES LANGUES

Du 18 au 23 mars 2024



Vous pouvez envoyer des photos de la réalisation de vos projets avec une description des étapes de l'élaboration et les stratégies travaillées à ian.lv@ac-Toulouse.fr

Proposition de pistes autour de "frontières" pour mobiliser autour des langues

Nous considérerons ici la Frontière comme une zone de contact et d'échanges entre des milieux distincts et des peuples aux pratiques et aux cultures différenciées.

S'auto-former sur "les frontières"

Géoconfluences



Site expert de géographie, il a une mission d'interface entre les universitaires et chercheurs du monde de la géographie et les enseignants des collèges et des lycées.

Différents aspects de la frontière y sont abordés dans ce dossier thématique.

Lumni



Dossier thématique "Les Frontières"
Sur Lumni, pour farfouiller et s'informer sur les différentes définitions de frontière, la géographie, géopolitique, dans l'espace, le passé et le présent...

Journée nationale de la langue maternelle organisée par les Nations Unies / UNESCO



Nations
Unies

Afin de promouvoir la diversité linguistique et culturelle et rappeler l'importance du multilinguisme dans nos sociétés, la Journée internationale de la langue maternelle est célébrée chaque année.

Le 21 février 2024



SUR LE SITE ACADÉMIQUE DE TOULOUSE

Page d'accueil interlangues

Travail maison 2.0: petites vidéos sur de petits outils et pratiques impliquant le numérique au quotidien

Vidéos Jouons-là collectif

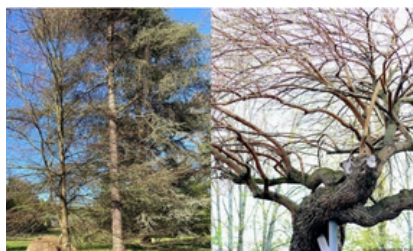
Vidéo pour aider à construire un projet inter ou transdisciplinaire

ALLEMAND

Exposition miroir

« L'Allemagne à Paris et la France à Berlin »

L'exposition a été construite en partenariat avec l'ambassade de France à Berlin et l'ambassade d'Allemagne à Paris. Elle présente en miroir les lieux emblématiques de nos capitales qui illustrent la richesse de la relation franco-allemande. Les 16 épisodes qui la composent explorent des thématiques aussi variées que les lieux de mémoire, les institutions ou encore la gastronomie ou l'urbanisme.



Géographie en allemand

Géoconfluences

Des ressources géographiques classées par dossiers thématiques. Toute l'exploitation est proposée en allemand.



Site DNL académie de Toulouse

L'Allemagne : un pays d'immigration

L'Allemagne est l'un des pays d'immigration les plus appréciés, juste derrière les Etats-Unis. De nouvelles dispositions légales ainsi que nombre de projets et de programmes rendent la République fédérale toujours plus attrayante. Un Allemand sur cinq a des racines familiales étrangères. Ces dernières décennies, l'Allemagne est parvenue à établir une culture ouverte qui facilite les débuts dans une vie nouvelle. L'objectif de la séquence est de permettre aux élèves, au travers de la cartographie, de visualiser les spécificités de l'Allemagne en matière migratoire.

Les années 20 en Allemagne en s'appuyant sur une série - Babylon Berlin

La société allemande de l'époque est appréhendée au travers de ses profondes mutations : son nouvel art de vivre (danse, musique), ses rebellions au sein des milieux artistiques (peinture, littérature, psychanalyse), sa dimension émancipatrice (nouvelle image de la femme). Il s'agit de discuter de la portée de l'art et de sa capacité à changer la société.



SUR LE SITE ACADÉMIQUE

GermanisTICEs par Stéphane Raymond

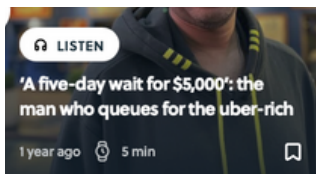
Deuxième épisode : comment aider et accompagner les élèves vers davantage d'autonomie avec des outils numériques adaptés.

ANGLAIS

Sur Cafeyn, Canada : articles audio disponibles

Change your country settings
and discover top titles from
around the world

- France
- United Kingdom
- Italia
- Canada (fr)
- ✓ Canada (en)



Faire sa revue de presse grâce à Eurotopics.net

La base de données d'Eurotopics apporte des informations sur plus de 500 médias papier et en ligne, issus de plus de 30 pays. Vous y trouverez par ailleurs une description détaillée des paysages médiatiques de chaque pays d'Europe.

euro|topics
European press roundup



Sur Zéro de conduite

Belfast, de Kenneth Branagh



Kenneth Branagh revient sur ses souvenirs d'enfance, marqués au fer rouge par le conflit nord-irlandais. La fiche pédagogique s'intègre dans l'axe « Territoire et mémoire » en Première et Terminale, ou dans l'axe « expression et construction de soi » en Terminale LLCE.

L'art à la frontière Mexique / Etats-Unis



Le site PBS Southern California recense de nombreuses oeuvres et articles consultables pour davantage d'informations sur celles-ci.



Géographie en anglais

Site DNL académie de Toulouse

Coopérer, négocier : Les Model United Nations

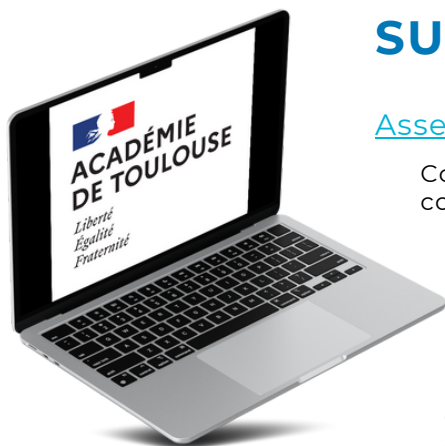
Le principe de la recherche d'une solution faisant consensus permet un débat constructif qui favorise la prise de parole.

Géoconfluences



Ressources géographiques classées par dossiers thématiques. Toute l'exploitation est proposée en anglais..

SUR LE SITE ACADÉMIQUE



Assess them if I can, par Estelle Loubet

Comment, à partir de mes attendus de fin de séquence et du CECRL, construire ma grille d'évaluation ?

#VuEnClasse

La cérémonie des Oscars, un exemple de séquence réalisée en classe

On the Same Page, par Sam Lawson

Comment travailler les compétences de compréhension de l'écrit en proposant des stratégies transférables aux élèves ?

Action, Réaction, Interaction, par Christelle Mombelle

Quels rituels proposer, à quel moment, pour favoriser l'interaction entre élèves ?

ARABE



Poésie



Hala Mohammad, la poétesse syrienne, lit certains de ses poèmes extraits du recueil *"Les Hirondelles se sont envolées avant nous"*.

Paix, nostalgie, espoir...

En **vidéo**, avec accompagnement musical et chant lyrique.

Une interview de la poétesse est disponible en bas la page [ici](#).

Exposition de caricatures

Quand une association de parents et de familles des victimes du conflit israélo-palestinien construit des ponts artistiques.



Arts plastiques : Mona Hatoum

Représenter les murs pour les dénoncer.



CHINOIS



Chanter en Chine pendant la pandémie de Covid-19

Le chant est omniprésent en Chine : dans la rue, à la télévision, à l'école, au sein du Parti. À partir d'une promenade sonore dans un quartier de Shanghai, l'autrice de l'article montre le rôle joué par le chant lors de la pandémie de Covid-19, qui l'a contrainte à inventer un « terrain à distance ».

Le chant est utilisé autant pour témoigner du soutien de la population aux personnes mobilisées pendant la crise sanitaire que comme élément rassembleur par la suite, le tout fortement encadré par la communication officielle des autorités.

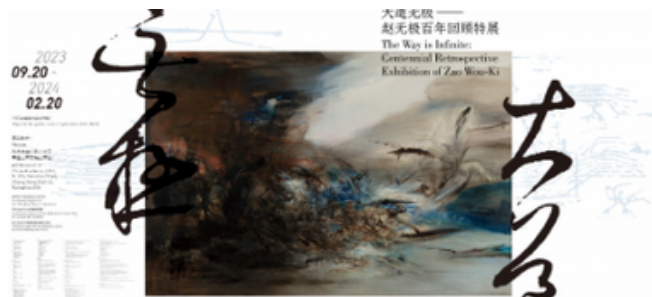
Lien vers certains des documents sonores mentionnés.

[Sur Confluences](#)



Exposition Retrospective de Zao Wou-Ki, au musée d'art de Chine, à Hangzhou (art moderne)

Le peintre a apporté une contribution unique aux échanges culturels entre l'Orient et l'Occident.



Jusqu'au 20 février

ESPAGNOL



L'art à la frontière du point de vue du Mexique

Ce dossier du périodique en ligne Mexicain primera rassemble toutes les frontières sous l'égide l'art : poésie, arts visuels, littérature...



Fiche pédagogique Zerodeconduite Los Colones de Felipe Gálvez

Les Colons (Los Colonos) dénonce le génocide des Selk'nam, peuple natif de la Terre de Feu, à l'extrême sud du continent, au début du XXème siècle. Le film remet en question le « roman national » chilien, délivrant un récit de la naissance de cet état-nation qui fait pièce au romantisme des récits officiels sur les pionniers blancs. Le dossier pédagogique propose un entretien (en français) avec le cinéaste chilien Felipe Gálvez et 13 pages d'activités pour travailler en classe d'Espagnol (niveau Lycée) avant et après le visionnage du film.



Les frontières : dossiers de fond et cartographies

La frontière Etats-Unis-Mexique :



Mexicali/Calexico : Mur, villes-jumelles, maquilladoras, cartels et drogues

Dossier très complet de cartes et d'explications du site Géoimage

Faire de la géographie en espagnol : dossiers thématiques de Géoconfluences

Los territorios de la élite en Monterrey (México), una geografía de la gran riqueza



SUR LE SITE ACADÉMIQUE

Page d'accueil pour l'espagnol dans l'académie de Toulouse



Ideas para llevar #7 - "Series: entre realidad y ficción"

Séquence complète se rattache à l'axe "Fictions et réalités", par Marina Pujol

Programmation de Cinelatino 2024

Invitation à la conférence **La bande dessinée : quels enseignements pour le cours d'espagnol ?**

HÉBREU

Quand les murs servent à communiquer

Face To Face par l'artiste JR

2007 : L'artiste JR et son collectif collent des photos de personnes occupant le même métier dans les deux pays



Les oeuvres de Banksy

Comme l'une d'elles est passée d'un côté à l'autre du mur.



Exposition de caricatures

Quand une association de parents et de familles des victimes du conflit israélo-palestinien construit des ponts artistiques.



Poésie de la paix

Dahlia Ravikovitch

Cerf-volant dans un ciel vide
Fierté
La fenêtre

... Quelques titres parmi les nombreux qui peuvent être étudiés en classe...

Ses œuvres sont connues pour leur profondeur émotionnelle et leur symbolisme complexe, touchant à de nombreux aspects de l'expérience humaine, y compris le désir de paix et de compréhension mutuelle.



RUSSE

L'enclave de Kaliningrad



Un point stratégique, un dossier sur Géoconfluence

Document 3. L'oblast de Kaliningrad



Faire sa revue de presse en russe

La base de données d'Eurotopics apporte des informations sur plus de 500 médias papier et en ligne, issus de plus de 30 pays. Vous y trouverez par ailleurs une description détaillée des paysages médiatiques de chaque pays d'Europe.

euro|topics
European press roundup

ITALIEN

Interdit aux Chiens et aux italiens

Fiche pédagogique Zérodeconduite



Début du XXe siècle, dans le nord de l'Italie, à Ughettera, berceau de la famille Ughetto. La vie dans cette région étant devenue très difficile, Luigi Ughetto traverse les Alpes et entame une nouvelle vie en France.
De la 4ème à la 2nde.

Lampedusa :

une île frontière
au cœur des migrations
entre l'Afrique et l'Europe

Analyse des flux internationaux de migrants clandestins cherchant par la Libye à entrer dans l'Union européenne.
Sur Géoimage

une fresque murale pour entre
l'Afrique et l'Europe pour
dénoncer le traitement que
subissent les migrants

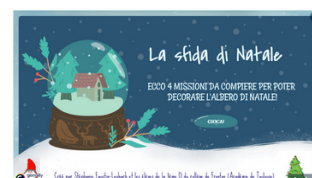


BLU.U.org

SUR LE SITE DE L'ACADÉMIE

ECCO 4 MISSIONI DA COMPIERE PER POTER DECORARE L'ALBERO DI NATALE!

Ce projet s'adresse aux élèves de 5ème et 4ème pour découvrir quelques spécificités italiennes sur les fêtes de fin d'année (Natale, la Befana).
Par Stéphanie Faustin-Leybach



Page d'accueil académique :

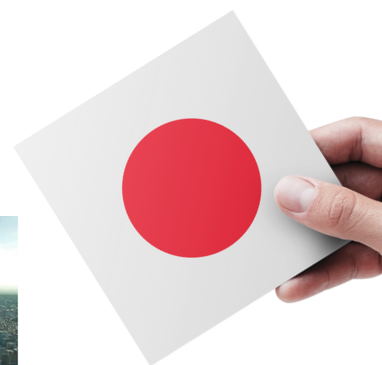
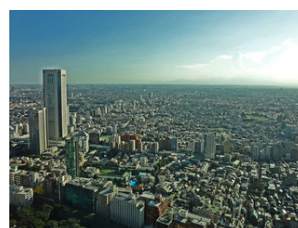
Ressources diverses pour la classe, plus particulièrement en italien



JAPONAIS

Skyline : frontière entre terre et ciel

Un dossier Géoconfluence pour comprendre comment les grandes villes japonaises se sont verticalisées, les espaces résidentiels "copiant" les espaces dédiés au travail



L'art comme liant social, le projet de Fram Kitagawa

Art et nature: Art Front Gallery

Fram Kitagawa propose de rassembler la population japonaise au-delà des divisions géographiques et générationnelles, de restructurer la culture locale en cherchant de nouvelles valeurs, en imaginant de nouvelles possibilités d'existence et en plaidant pour l'importance de l'art dans la recherche de modes de vie durables.



Dossier thématique sur Géoconfluences

"Fram Kitagawa, pionnier dans les projets régionaux d'art communautaire, Fram Kitagawa propose à travers ses programmes de démontrer comment l'art peut aider à résoudre certains des grands problèmes environnementaux, générationnels et géo-économiques de notre époque."

OCCITAN

Euroregion



Concours Jeunes créateurs dans les réseaux sociaux en catalan et occitan

Peuvent participer des jeunes entre 14 et 30 ans qui veulent aider à valoriser l'usage des langues occitane et catalane.

Participation possible jusqu'au 12 mars 2024 pour les 14-18 ans



SUR LE SITE ACADÉMIQUE

[Note académique sur l'enseignement de l'occitan](#)

[Des ressources pour la classe](#)

Un album jeunesse de Fabiana Vayrette à voir, lire et écouter, gratuitement, sur Bookcreator.



[Lo podcast del CIRDOC](#)
Institut occitan de cultura



Cette chaîne sonore pour partir à la rencontre de la culture occitane sous toutes ses formes : histoire, pensée ou création, figures emblématiques ou inconnues.

POLONAIS

Kaliningrad

Kaliningrad, l'enclave russe de la Baltique, se trouve juste à la frontière avec la Pologne. Agata Pyzik réfléchit à la manière dont les antagonismes historiques influencent la vision de la ville des artistes polonais



Faire sa revue de presse en polonais

euro|topics
European press roundup

La base de données d'Eurotopics apporte des informations sur plus de 500 médias papier et en ligne, issus de plus de 30 pays. Vous y trouverez par ailleurs une description détaillée des paysages médiatiques de chaque pays d'Europe.



PORTUGAIS

Faire sa revue de presse en portugais

euro|topics
European press roundup

La base de données d'Eurotopics apporte des informations sur plus de 500 médias papier et en ligne, issus de plus de 30 pays. Vous y trouverez par ailleurs une description détaillée des paysages médiatiques de chaque pays d'Europe.

Poésie

Poème d'Odete Semedo, **Em que Língua Escrever**, quand le métissage s'applique aussi au choix de la langue de communication.



Peintures de Paula Reco

La **page de l'exposition** "**Les contes cruels de Paula Rego**" au Musée de l'Orangerie, avec une vidéo qui met en scène quels oeuvres sur fond musical

M
'O

Le **communiqué** de presse de l'exposition au Musée de l'Orangerie de 2019



Un **article** de RFI avec la retranscription d'une partie de l'entretien

Jusqu'au 2 février (délai de rigueur)

Concours académique Détox l'info(x)

